

# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE









# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

No. 4

May 1999

## INFORMATION YOUTH FACTSHEET

### Information

The **Youth Information Initiative** provides young people with labour market information they need to make decisions about their education and careers. It also funds activities that heighten awareness on youth issues and promotes action by partners to respond. Its products and services include:

- **Youth Resource Network** web site ([www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)) — a single access point for young people to find career information, education and career planning resources, work experience and internship opportunities. A "one-stop shopping" source of information and services, the Network ensures that all groups are represented.

- **Youth Link** — an annually updated compendium of information on more than 200 Government of Canada youth programs, services and resources to help young people make their way from school to work and into a career. It is available by calling the Youth Info Line or on the Internet at <http://www.youth.gc.ca>.
- **Youth Info Fairs** — exhibits held in community locations such as shopping malls, youth drop-in centres and public libraries to inform young people about the Government of Canada's resources, programs and services available to them.
- **Youth Awareness Initiatives** — funding for organizations that help communities to heighten awareness on subjects directly related to youth. Awareness initiatives include conferences, seminars and Canada Career Week activities staged in communities throughout Canada.

### Youth Info Line

1 800 935-5555

### Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>

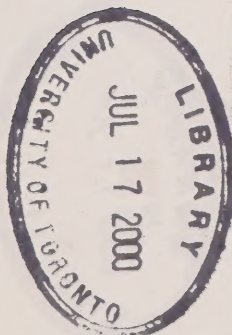
### Who can participate in Awareness Initiatives?

Stakeholders working with and for youth, for example, educators, career counselors, community organizations and band councils.

### For more information

- Visit your local Human Resources Development Canada office.
- Call the toll-free Youth Info Line.
- Browse the Youth Resource Network of Canada.
- Order *Youth Link*, a publication listing all federal government youth programs and services, by calling the Youth Info Line.

- **Youth Info Line (1 800 935-5555)** — a toll-free, bilingual information line on all federal initiatives targeted at Canada's youth. Available to everyone, the service provides information about sponsoring and/or participating in youth programs.





# INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

N° 4

Mai 1999

## INFORMATION FEUILLET D'INFORMATION JEUNESSE

### Information

Dans le cadre de l'**Initiative information jeunesse**, on dispense l'information relative au marché du travail dont les jeunes ont besoin pour prendre des décisions éclairées sur leurs études et leur carrière. En vertu de cette initiative, on accorde également des fonds qui servent à sensibiliser davantage les jeunes aux questions qui les touchent et on invite les partenaires à prendre des initiatives en faveur des jeunes. Ce programme se compose de cinq volets principaux.

- Site Web du Réseau d'information jeunesse du Canada ([www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)) — un guichet unique où les jeunes peuvent découvrir des renseignements sur les carrières, des ressources susceptibles de les aider à planifier leurs études et leur carrière et des occasions d'acquérir de l'expérience en milieu de travail et des possibilités de stages. Les responsables du Réseau veillent à ce que tous les groupes soient représentés.

### Ligne Info-jeunesse

1 800 935-5555

### Réseau d'information jeunesse

<http://www.jeunesse.gc.ca>

- **Ligne Info-jeunesse (1 800 935-5555)** — une ligne de renseignements sans frais qui constitue un répertoire complet des initiatives prises par le gouvernement du Canada en faveur des jeunes. Mis à la disposition du grand public, ce service donne des renseignements sur le parrainage des programmes jeunesse et sur l'admissibilité des jeunes.

- **Connexion jeunesse** — un répertoire annuellement mis à jour et décrivant plus de 200 programmes et services offerts par le gouvernement du Canada aux jeunes afin de les aider à faire la transition de l'école au travail et à s'orienter vers une carrière. Ce répertoire est disponible en téléphonant à la ligne Info-jeunesse et sur Internet, au <http://www.jeunesse.gc.ca>
- **Salons information jeunesse** — kiosques montés dans certains lieux communautaires comme les centres commerciaux, les centres de services jeunesse et les bibliothèques afin de renseigner les jeunes sur les ressources, les programmes et les services que le gouvernement du Canada met à leur disposition.
- **Initiatives de sensibilisation des jeunes** — subventions accordées aux organismes qui aident les communautés à sensibiliser leur population aux questions touchant directement les jeunes. Cela inclut des conférences, des séminaires et les activités qui se déroulent durant la Semaine canadienne de l'orientation dans les communautés de toutes les régions du Canada.

### Qui peut participer aux initiatives de sensibilisation?

Toutes les parties intéressées qui oeuvrent auprès des jeunes, par exemple : les éducateurs, les conseillers en carrière, les organismes communautaires et les conseils de bandes.

### Pour de plus amples renseignements

- Visitez votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.
- Téléphonnez sans frais à la ligne Info-jeunesse.
- Naviguez sur le site web du Réseau d'information jeunesse du Canada.
- Composez le numéro de la ligne Info-jeunesse et commandez *Connexion jeunesse*, répertoire des programmes et services offerts aux jeunes par le gouvernement du Canada.



# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

No. 3

May 1999

SUMMER  
YOUTH FACTSHEET

## Student Summer Job Action (SSJA)

**Student Summer Job Action** creates summer work experiences for secondary and post-secondary students. A partnership program with private and not-for-profit groups, SSJA helps students find summer work through wage subsidies to employers, interest-free loans to students, promotional activities and information. Components of SSJA include:

- *Summer Career Placements* — wage subsidies to private, public and not-for-profit employers to create career-related summer jobs for students.

- *Human Resources Development Canada (HRDC) Offices for Students* — located throughout Canada help students find summer jobs and offer group information sessions on resume writing, looking for a job, and preparing for an interview.

## Who can participate?

Secondary and post-secondary students returning to full-time studies who are legally entitled to work in Canada.

## Who can be a sponsor?

Businesses, organizations (including not-for-profit, employer, professional and labour associations), public health and educational institutions, band/tribal councils and municipal governments.

## How to apply?

Students should contact their local Human Resources Development Canada office for Students during summer months or visit their local Human Resources Development Canada office. Employers/sponsors should contact their local Human Resources Development Canada office.

Human Resources Development Canada (HRDC) works in partnership with all levels of government, the private sector, and community organizations to help young people get the work experience and information they need to prepare for and participate in the world of work. A number of other Government of Canada departments work with HRDC in delivering summer programs for youth.

## For more information

- Visit your local Human Resources Development Canada office.
- Call the toll-free Youth Info Line.
- Browse the Youth Resource Network of Canada.
- Order *Youth Link*, a publication listing all federal government youth programs and services, by calling the Youth Info Line.

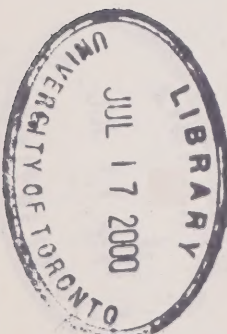
## Youth Info Line

1 800 935-5555

## Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>

- *Student Business Loans* — interest-free loans of up to \$3,000 for students to start their own summer business. Business counselling, seminars and workshops on how to start a business are also provided.
- *Partners in Promoting Summer Employment* — a joint effort between the Government of Canada and business associations to promote student hiring in their communities.



Human Resources  
Development Canada

Développement des  
ressources humaines Canada

Canada



# INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

N° 3

Mai 1999

ÉTÉ  
FEUILLET D'INFORMATION JEUNESSE

## Objectif emplois d'été pour étudiants (OEEE)

**Objectif emplois d'été pour étudiants** crée des expériences de travail d'été à l'intention des étudiants du secondaire et du postsecondaire. Objectif emplois d'été pour étudiants est un partenariat avec des groupes du secteur privé et des organismes à but non lucratif. En vertu de cette initiative, on aide les étudiants à se trouver des emplois d'été grâce à des subventions salariales aux employeurs, à des prêts sans intérêts aux étudiants et à des activités de promotion et d'information. Les divers volets d'Objectif emplois d'été pour étudiants sont les suivants :

- *Placement carrière-été* — subventions salariales aux employeurs des secteurs privé et public et aux organismes à but non lucratif qui créent des emplois d'été basés sur les carrières à l'intention des étudiants.

l'embauche des étudiants au sein des diverses communautés.

- Bureaux de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) pour étudiants — situés dans toutes les régions du Canada, ces bureaux aident les étudiants à se trouver des emplois d'été et offrent des sessions d'information de groupes sur la rédaction de curriculum vitae, la recherche d'emploi et la préparation aux entrevues.

## Qui peut participer?

Les étudiants du secondaire et du postsecondaire qui retournent aux études à plein temps et qui ont le droit de travailler au Canada aux termes de la loi.

## Qui peut devenir promoteur?

Les entreprises, les organismes (y compris les associations d'employeurs, les associations professionnelles, de travailleurs et les organismes à but non lucratif), les institutions de santé publique, les établissements d'enseignement, les conseils de bandes ou de tribus et les municipalités.

## Comment soumettre une demande?

Les étudiants doivent communiquer avec leur bureau local de Développement des ressources humaines Canada pour étudiants au cours des mois d'été ou avec leur bureau local de Développement des ressources humaines Canada. Les employeurs et les promoteurs doivent consulter leur bureau local de Développement des ressources humaines Canada.

Développement des ressources humaines Canada (DRHC) travaille en partenariat avec les autres niveaux de gouvernement, le secteur privé et les organismes communautaires pour aider les jeunes à acquérir une expérience de travail et l'information dont ils ont besoin pour se préparer et participer au marché du travail. D'autres ministères travaillent avec DRHC dans la prestation de programmes d'été pour les jeunes.

## Pour de plus amples renseignements

- Visitez votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.
- Téléphonez sans frais à la ligne Info-jeunesse.
- Naviguez sur le site web du Réseau d'information jeunesse du Canada.
- Composez le numéro de la ligne Info-jeunesse et commandez *Connexion jeunesse*, répertoire des programmes et services offerts aux jeunes par le gouvernement du Canada.

## Ligne Info-jeunesse

1 800 935-5555

## Réseau d'information jeunesse

<http://www.jeunesse.gc.ca>



- *Prêts aux étudiants entrepreneurs* — prêts sans intérêts jusqu'à 3 000 \$ aux étudiants qui désirent fonder leur propre entreprise d'été. On leur offre du counselling professionnel, des séminaires et des ateliers qui les initient au monde des affaires.
- *Partenaires pour l'emploi d'été* — une initiative conjointe du gouvernement du Canada et des associations d'affaires afin de promouvoir



# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

No. 1

May 1999

## INTERNSHIP YOUTH FACTSHEET

### Youth Internship Canada (YIC)

Internships provide young people with skills enhancement, work experience and entrepreneurial assistance to help them make a successful integration into the labour market. Projects encourage active partnership between the private and voluntary sectors and other levels of government, to work together in creating employment opportunities for young Canadians.

### How do Internships work?

Human Resources Development Canada (HRDC) provides contribution funds to private and public sector associations and non-governmental organizations to develop projects which offer unemployed and underemployed youth positions in their local labour market and in emerging and growth sectors of the economy. Internships provide work experiences, in Canada or abroad, in key areas such as science and technology and international trade and development. This initiative also responds to the needs of First Nations and Inuit youth.

### Who can participate?

Young people (normally under the age of 30) who are unemployed or underemployed, out of school and legally entitled to work in Canada.

### Who can be a sponsor?

Businesses, organizations (including not-for-profit, employer, professional and labour associations), public health and educational institutions, band/tribal councils and municipal governments.

### How are projects selected?

Selection of projects is based on key elements such as local community needs, targeted group selection, relevant skills and experience, possibilities of long-term employment, contributions of sponsors/partners and funding availability.

### How to apply?

Interested sponsors and participants should contact their local Human Resources Development Canada office.

Human Resources Development Canada (HRDC) works in partnership with all levels of government, the private sector, and community organizations to help young people get the work experience and information they need to prepare for and participate in the world of work. A number of other Government of Canada departments work with HRDC in delivering internship programs for youth.

### For more information

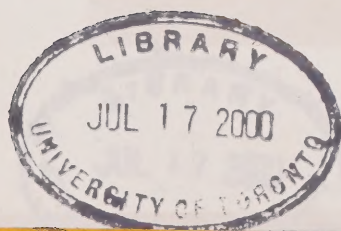
- Visit your local Human Resources Development Canada office.
- Call the toll-free Youth Info Line.
- Browse the Youth Resource Network of Canada.
- Order *Youth Link*, a publication listing all federal government youth programs and services, by calling the Youth Info Line.

### Youth Info Line

1 800 935-5555

### Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>





# INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

N° 1

Mai 1999

## STAGES FEUILLET D'INFORMATION JEUNESSE

### Jeunes stagiaires Canada (JSC)

Les stages permettent aux jeunes d'améliorer leurs compétences, d'acquérir de l'expérience de travail et de profiter de l'expertise des entreprises afin de réussir leur intégration au marché du travail. Les projets favorisent les partenariats actifs entre le secteur privé, le bénévolat et les divers ordres de gouvernement et les encouragent à travailler ensemble à la création de possibilités d'emploi pour les jeunes Canadiens.

### Comment fonctionnent les stages?

Développement des ressources humaines Canada (DRHC) accorde des contributions financières aux associations des secteurs public et privé ainsi qu'aux organismes non gouvernementaux pour élaborer des projets qui offrent aux jeunes sans emploi ou aux jeunes sous-employés des postes sur le marché du travail de leur localité, dans les secteurs naissants et dans les secteurs en croissance de l'économie. Les stages permettent d'acquérir de l'expérience de travail, au Canada ou à l'étranger, dans des domaines de croissance tels les sciences et la technologie, le commerce et le développement d'envergure internationale. Cette initiative répond également aux besoins des jeunes des Premières nations et des jeunes Inuit.

### Qui peut participer?

Les jeunes (généralement âgés de moins de 30 ans) qui sont sans emploi ou sous-employés, ne fréquentent pas l'école et ont le droit de travailler au Canada aux termes de la loi.

### Qui peut devenir promoteur?

Les entreprises, les organismes (y compris les associations d'employeurs, les associations professionnelles, de travailleurs et les organismes à but non lucratif), les institutions de santé publique, les établissements d'enseignement, les conseils de bandes ou de tribus et les municipalités.

### Comment choisit-on les projets?

Les projets sont choisis à partir d'éléments clés tels les besoins de la communauté locale, les groupes cibles, les compétences et l'expérience pertinentes, les possibilités d'emploi à long terme, les contributions des promoteurs et des partenaires ainsi que la disponibilité des fonds.

### Comment soumettre une demande?

Les promoteurs et les candidats intéressés doivent communiquer avec leur bureau local de Développement des ressources humaines Canada.

Développement des ressources humaines Canada (DRHC) travaille en partenariat avec les autres niveaux de gouvernement, le secteur privé et les organismes communautaires pour aider les jeunes à acquérir une expérience de travail et l'information dont ils ont besoin pour se préparer et participer au marché du travail. D'autres ministères travaillent avec DRHC dans la prestation de programmes de stages pour les jeunes.

### Pour de plus amples renseignements

- Visitez votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.
- Téléphonez sans frais à la ligne Info-jeunesse.
- Naviguez sur le site web du Réseau d'information jeunesse du Canada.
- Composez le numéro de la ligne Info-jeunesse et commandez *Connexion jeunesse*, répertoire des programmes et services offerts aux jeunes par le gouvernement du Canada.

### Ligne Info-jeunesse

1 800 935-5555

### Réseau d'information jeunesse

<http://www.jeunesse.gc.ca>





# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

No. 2

May 1999

## COMMUNITY SERVICE YOUTH FACTSHEET

### Youth Service Canada (YSC)

**Youth Service Canada** develops work opportunities for youth who face greater barriers to entering the labour market through participation in community service projects. YSC projects challenge young people to invest their time, energy and expertise in their own communities. Through meaningful service projects designed and implemented by experienced community-based groups, young people acquire valuable job and life skills while strengthening their sense of accomplishment and their attachment to their community.

#### Who can participate?

Young people (normally under the age of 30) who are unemployed, out of school and legally entitled to work in Canada.

#### Who can be a sponsor?

Businesses, organizations (including not-for-profit, employer, professional and labour associations), public health and educational institutions, band/tribal councils and municipal governments.

#### How are projects selected?

Selection of projects is based on key elements such as local community needs, targeted group selection, relevant skills and experience, possibilities of long-term employment, contributions of sponsors/partners and funding availability.

#### How to apply?

Interested sponsors and participants should contact their local Human Resources Development Canada office.

#### For more information

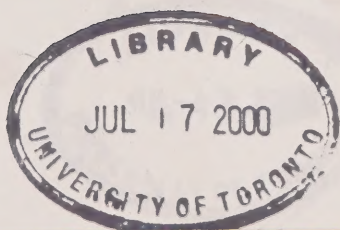
- Visit your local Human Resources Development Canada office.
- Call the toll-free Youth Info Line.
- Browse the Youth Resource Network of Canada.
- Order *Youth Link*, a publication listing all federal government youth programs and services, by calling the Youth Info Line.

#### Youth Info Line

1 800 935-5555

#### Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>





# INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

N° 2

Mai 1999

## SERVICE COMMUNAUTAIRE FEUILLET D'INFORMATION JEUNESSE

### Service jeunesse Canada (SJC)

**Service jeunesse Canada** crée des occasions de travail pour les jeunes qui font face à de plus sérieux obstacles lors de leur entrée sur le marché du travail en leur permettant de participer à des projets de services communautaires. Service jeunesse Canada met les jeunes au défi d'investir temps, énergie et expertise au sein de leur propre communauté. Grâce à des projets de services constructifs, conçus et mis en oeuvre par des groupes communautaires riches d'expérience, les jeunes acquièrent des compétences pratiques et professionnelles considérables tout en solidifiant leur sens de l'accomplissement et leur attachement à la communauté.

#### Qui peut participer?

Les jeunes (généralement âgés de moins de 30 ans) qui sont sans emploi ou sous-employés, ne fréquentent pas l'école et ont le droit de travailler au Canada aux termes de la loi.

#### Qui peut devenir promoteur?

Les entreprises, les organismes (y compris les associations d'employeurs, les associations professionnelles, de travailleurs et les organismes à but non lucratif), les institutions de santé publique, les établissements d'enseignement, les conseils de bandes ou de tribus et les municipalités.

#### Comment choisit-on les projets?

Les projets sont choisis à partir d'éléments clés tels les besoins de la communauté locale, les groupes cibles, les compétences et l'expérience pertinentes, les possibilités d'emploi à long terme, les contributions des promoteurs et des partenaires ainsi que la disponibilité des fonds.

#### Comment soumettre une demande?

Les promoteurs et les candidats intéressés doivent communiquer avec leur bureau local de Développement des ressources humaines Canada.

#### Pour de plus amples renseignements

- Visitez votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.
- Téléphonez sans frais à la ligne Info-jeunesse.
- Naviguez sur le site web du Réseau d'information jeunesse du Canada.
- Composez le numéro de la ligne Info-jeunesse et commandez *Connexion jeunesse*, répertoire des programmes et services offerts aux jeunes par le gouvernement du Canada.

#### Ligne Info-jeunesse

1 800 935-5555

#### Réseau d'information jeunesse

<http://www.jeunesse.gc.ca>





# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

## Guide for Sponsors and Employers





**Produced by:**

Human Resources Development Canada  
May 1999

**For additional copies or alternate  
formats please contact:**

Public Enquiries Centre  
Human Resources Development Canada  
140 Promenade du Portage  
Phase IV, Level 0  
Hull, Québec K1A 0J9  
Telephone: (819) 994-6313  
Fax: (819) 953-7260  
Internet: <http://youth.hrdc-drhc.gc.ca>

Catalogue Number: Y-219-05-99

Printed in Canada



## Table of Contents

<b>Youth Employment Strategy</b> .....	<b>3</b>
<b>Youth Employment Initiatives</b> .....	<b>4</b>
<b>Youth Internship Canada</b> .....	<b>5</b>
<b>Youth Service Canada</b> .....	<b>6</b>
<b>Youth Internship Canada and Youth Service Canada Projects</b> .....	<b>7</b>
Guiding principles .....	7
Eligible sponsors and participants .....	7
Roles and responsibilities of the players .....	7
Local partners .....	8
Project coordinators .....	8
Agreement duration .....	8
Maximum financial support .....	8
Eligible project costs .....	8
Other sources of funding .....	9
Activities .....	9
Approval of proposals .....	11
Agreement .....	11
Evaluation .....	11
Your application .....	11
<b>Student Summer Job Action</b> .....	<b>12</b>
<b>Youth Information</b> .....	<b>15</b>





## Youth Employment Strategy (YES)

**T**hrough the Youth Employment Strategy, the Government of Canada works with partners to help young people acquire the experience, skills and information they need to prepare for and participate in the world of work.

Why would you be a sponsor or employer through our Youth Employment Initiatives? You help young people launch their future in the world of work, and you help your organization achieve its goals. You make a difference for young Canadians.

This guide explains how to become a sponsor or employer in the various Human Resources Development Canada Youth Initiatives under the Youth Employment Strategy. It will help you develop a project proposal, set out the roles and responsibilities involved in sponsoring a project under Youth Internship Canada, or Youth Service Canada or employ young people through Student Summer Job Action. The basics are included here, but you will also need an application form – EMP 5153 (except for Summer Career Placements EMP 3699), a visit or call to your local Human Resources Development Canada office will provide you with more details.

**Youth Info Line**

1 800 935-5555

**Youth Resource Network**

<http://www.youth.gc.ca>





## Youth Employment Initiatives

**T**hrough partnerships with business, labour, industry, not-for-profit organizations, communities and other levels of government, Human Resources Development Canada's Youth Employment Initiatives help create a first job and provide access to relevant labour market information for unemployed or underemployed youth and students as they move from school to work, and into their first job and a career.

The motivation of the participants, the expertise and resources of the sponsors, partners and employers and the commitment of all are crucial to the success of Youth Employment Initiatives.

Youth Employment Initiatives have four main activities:

- **Youth Internship Canada**
- **Youth Service Canada**
- **Student Summer Job Action**
- **Youth Information**

## Youth Internship Canada

**T**his initiative helps youth who are unable to get a job without assistance. Contribution funds are provided to private and public sector associations and non-governmental organizations to develop projects, which offer unemployed and underemployed youth positions in their local labour market, and in emerging and growth sectors of the economy. Internships provide youth with meaningful work experiences, in Canada or abroad, at the community level and in growth areas such as key scientific and technology sectors, and international trade and development. This initiative also responds to the needs of First Nations and Inuit youth.

Projects encourage active partnership between the private and voluntary sectors and other levels of government to work together in creating employment opportunities for young Canadians.

### International Activities

International activities provide internationally focused work experiences for young people. Eligible sponsors under this program should have an international orientation and preferably a network already established in host countries. As part of the project approval process, the employer/sponsor will be subject to a safety and security review conducted by the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT). If the sponsor is not providing an internationally based co-ordination function, the international employer will be subject to the review.



## Youth Service Canada

**Y**outh Service Canada provides funding to organizations which create community service projects for youth who are economically or socially disadvantaged in entering the labour market. This initiative focuses on community-based projects, and challenges young people to invest their time, energy and experience in their own communities. The objective of Youth Service Canada is to create a long-term community service that offers youth the opportunity to develop life and employment skills through hands-on experience.

### Youth Info Line

1 800 935-5555

### Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>



# Youth Internship Canada and Youth Service Canada Projects

**A**lthough Youth Internship Canada focuses on employment opportunities for youth in growth industries, and Youth Service Canada targets service projects in communities, the two initiatives share similar **goals, guiding principles and project requirements for sponsors.**

## Guiding Principles

Youth activities are based on the following principles:

- Accessibility to young people and encouragement of lifelong learning;
- Development of active partnerships among stakeholders;
- Commitment to providing young people with opportunities for personal growth, work experience and community service in the case of Youth Service Canada projects;
- Commitment to an open approach to the development of new and innovative ways of improving employability skills and work opportunities for Canadian youth; and
- Commitment to the Government of Canada's employment equity requirements.

## Eligible Sponsors and Participants

- Businesses
- Organizations (including non-profit, employer, professional and labour associations)
- Municipal governments

- Public health and educational institutions
- Band councils

## Participants

- Young people, normally between the ages of 15 and 30 who are unemployed or underemployed and legally entitled to work in Canada, and who are recruited by the sponsor according to the guidelines of the initiative.
- There is no minimum or maximum number of participants per project. One on one intervention can be utilised.

## Roles and Responsibilities of the Players

### SPONSORS

The project sponsor – the organization applying to Human Resources Development Canada (HRDC) for contribution funding – is responsible for:

- the design, delivery and financial management of the project;
- securing the involvement of local partners;
- recruitment and selection of participants;
- overall financial management of the project, including paying income support to participants when required; and
- providing support to the participants.



## Local Partners

The sponsor should demonstrate that a partnership has been formed with a local organization with the expertise and resources to contribute to the project. These could be private businesses, groups of businesses or workers, associations, community or youth groups.

## Project Coordinators

The sponsor may hire a project coordinator who:

- provides leadership;
- prepares and supervises participants;
- ensures that project goals and objectives are met;
- ensures that participants are progressing and learning; and
- acts as a liaison between participants and employers offering the work experience.

## EMPLOYERS (FOR INTERNSHIP PROJECTS)

It is important that employers be involved in the development of the sponsor's proposal to HRDC from the outset. They must also take part in the selection and evaluation of participants. For International activities, employers must have an international focus and expertise.

## Agreement Duration

Projects will vary from one to three years, depending on the activity contracted for. Agreements are normally for a maximum of 52 weeks. Renewals are made based on performance and results achieved.

## Maximum Financial Support

Normally, HRDC financial support in one agreement is between \$10,000 and \$15,000 per participant. The federal support should leverage cost sharing from partners. Key elements considered around the cost per participant are partnerships, leveraging, client group, regional/local labour market requirements, the duration of the work experience, occupational results and the type of project activity.

## Eligible Project Costs

### PROJECT STAFF

In addition to the project coordinator, if staff are required, HRDC may contribute to the wages of those staff members, up to the local labour market prevailing wage for the occupation.

### MANDATORY EMPLOYMENT-RELATED COSTS (MERC)

HRDC contributes to the employer's share of employment-related costs for project staff as required by federal, provincial or territorial law. Such costs can include Canada Pension Plan/Quebec Pension Plan, employment insurance premiums, vacation pay and Workers' Compensation.

### INCOME SUPPORT FOR PARTICIPANTS

Living allowances, allowances for dependant care, special costs for the disabled, and transportation and accommodation costs may be reimbursed to employers or coordinators to support their payment to eligible participants. These costs will be paid to the participant through the coordinator, and in the case of wages for Internships (usually cost shared with the employer) they can be paid either by the coordinator or the employer.

## OVERHEAD COSTS

Financial assistance may be provided to employers or coordinators to cover all or a portion of costs associated with planning, organizing, operating, delivering and evaluating approved activities. Overhead may include costs such as: wages and employment-related costs for staff, licences, permits, fees for professional services, bank charges, utilities, material, supplies, travel, insurance, disbursement for research and technical studies, disability needs, rental of premises, leasing or purchase of equipment, audits, assessments and evaluations. Such costs must be detailed in the project application.

## SPECIAL COSTS FOR PERSONS WITH DISABILITIES

HRDC may cover the costs of necessary facilities or equipment to enable the hiring or participation of persons with disabilities.

## WORKERS' COMPENSATION INSURANCE

As a project sponsor, you must arrange with the Workers' Compensation Board or Commission de la santé et de la sécurité au travail (Quebec) to cover project staff (unless HRDC has concluded a global agreement to cover staff).

## INSURANCE/LIABILITY COVERAGE

HRDC provides a comprehensive general liability insurance coverage which, in the context of Youth Employment Initiatives, covers all project sponsors, project personnel and participants for damages they might cause to a third party in carrying out project activities. However, this insurance applies only if there is no existing insurance covering the same risks (mainly for physical damage and personal injury), or if the existing insurance is not sufficient to cover the

costs entailed by a claim for damages involving project participants or activities.

The comprehensive insurance provided by HRDC is subject to certain exclusions, in particular the use or ownership of a vehicle. Coordinators should ensure that they have adequate automobile insurance coverage.

## Other Sources of Funding

Sponsors and employers should provide "in-kind" or financial contributions through leveraging that reflect a serious commitment to the success of the project. This funding could come from other levels of government, the private sector or not-for-profit organizations.

## Activities

### YOUR PROJECT PROPOSAL

Proposals from eligible sponsors should:

- demonstrate that their project would support the objectives of the Youth Employment Initiatives;
- outline the activities to be performed in pursuit of the objective;
- provide an estimate of expenditures to be incurred, including any share to be borne by partners; and
- describe the results to be achieved and the evaluation guidelines.

For both **Youth Internship Canada** and **Youth Service Canada** Projects, your proposal should include the following elements:

- Project Summary
  - essence of the proposal, including how it differs from other locally available



programs for the same client group and what employment/community needs it will meet.

#### ■ Project Goals and Objectives

- clear statement of project goals and measurable objectives;
- expected outcomes.

#### ■ Operational Plan and Project Activities

- project timetable from project design and participant intake to project completion;
- description of how the project will provide an opportunity for participants to develop employment skills;
- evaluation and monitoring procedures;
- list of all employers or institutions to be involved;
- data on employment prospects for successful participants at the end of the project.

#### ■ Project Financial Information

- proposed operating budget including participants' income support and administrative costs by category of expenses;
- bookkeeping records to be used;
- source and amounts of funding from partners and other sources.

#### ■ Sponsor Information

- description of sponsor's traditional activities;
- description of sponsor's abilities to manage the project.

#### ■ Partner Information

- summary of partners' relevant experience, and type and extent of their support to the project.

#### ■ Community Information

- description of the community, including geographical and socio-economic factors.

#### ■ Participants' Information

- description of how participants are to be recruited (i.e., advertising, interviews, information sessions) and selected, including eligibility criteria (i.e., based on interests, commitment, education and readiness for program);
- information on the occupations provided to the participants (description of jobs and support services).

#### ■ Employment Equity

- identification of relevant equity issues and designated group recruitment plan.

#### ■ Project Personnel Information

- description of all salaried positions including preparation for selecting staff, criteria for applicants, recruitment process, job descriptions with remuneration, number of weeks, hours per week, weekly wage and provision of coaching and mentoring. The wages for project staff should reflect the local prevailing rate for the occupation.

#### ■ Evaluation and Follow-up

- description of how and at what stages the project's progress and success will be measured;

- description of how participants' progress will be monitored;
- description of short-term support for participants after the completion of the project.

■ **Employer Information** (specific to a Youth Internship project)

- list of potential employers;
- employers' contribution to wages;
- employers' involvement in project development.

No preference may be given to the selection of participants who are immediate family members of a director or senior officer of the sponsor. (For details on the terms and conditions related to hiring of family members, contact your local Human Resources Development Canada office.)

## Approval of Proposals

Selection of projects are based on key elements such as local community needs, targeted group selection, relevant skills and experience, possibilities of securing long-term employment, contributions of sponsors/partners and funding availability.

You will receive notice of approval or rejection of your application. No hiring of staff, commitments, or expenditures should be made until you have been informed of project approval. Any expenditure incurred prior to receiving approval and the agreed start-date will be your own responsibility, and is not eligible for reimbursement.

## Agreement

Once project proposals are approved they will become the subject of a formal contribution

agreement between HRDC and the sponsoring organization. The agreement will specify the responsibilities of each party; expenditure items; the conditions under which payments will be made; and, mutually agreed upon terms to measure the success of the project in attaining its objective.

## Evaluation

The project sponsor will be required to submit regular progress reports to evaluate the project's effectiveness. The project sponsor will also be required to provide reports on the results.

## Your Application

Your application and proposal must be submitted to your local Human Resources Development Canada office. For detailed information and assistance on this and other Government of Canada Youth Employment Strategy initiatives, please contact your local Human Resources Development Canada office; call

**1 800 935-5555**; or reach us on the Internet at <http://www.youth.gc.ca>.

### Youth Info Line

1 800 935-5555

### Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>





## Student Summer Job Action



**T**his initiative provides wage subsidies to employers who create summer jobs for students; provides loans to students who want to start a summer business; and operates local Human Resources Development Canada (HRDC) Offices for Students. These activities give students exposure to career possibilities in their communities and introduce local businesses to potential future employees.

HRDC's programs are delivered in partnership with various groups in the private and not-for-profit sector.

### Summer Career Placements (SCP)

HRDC provides wage subsidies to employers to create career-related summer jobs for students. Proposals are assessed on how well the jobs prepare students for the labour market.

The purpose of SCP is threefold: to assist students in preparing for their future entry into the labour market through career-related employment activities; to create incremental jobs; and to provide students with income to allow them to pursue further education.

*Benefits to Participants:* Jobs normally last from 6 to 16 weeks and are intended to give students experience and developmental learning in their chosen fields of study.

*Eligible students:* Students must be at least 15 years of age, legally entitled to work in Canada and registered full-time in a secondary or post-

secondary institution, and intending to return to full-time studies in the following academic year.

*Sponsors/Partners:* Businesses, organizations including not-for-profit, employer, professional and labour associations, public health and educational institutions, band/tribal councils and municipal governments.

*Application Procedures:* Application forms are available at your local Human Resources Development Canada office. A public announcement is made when the program is launched.

#### *Assessment of proposals:*

Some factors to be considered could include:

- a) the ability of the job(s) to provide career-related experience
- b) the potential of the job(s) to prepare students for future labour market participation
- c) the contribution the employer is prepared to make towards the proposed activities

### Partners in Promoting Summer Employment (PPSE)

This program is a joint effort between the Government of Canada and business associations. It provides business associations with funding to promote and market the hiring of summer students within their communities.

This initiative gives students exposure to career possibilities in their communities and introduces local businesses to potential future employees. Acceptable activities include promotion activities, job/career fairs and job shadowing events, special initiatives for the disabled and other disadvantaged student groups.

*Partners:* Business associations or employers in the private and not-for-profit sectors.

*Application Procedures:* Employers are encouraged to submit project proposals to their local Human Resources Development Canada office, where they will be assessed based on local needs and in accordance with the established criteria.

## **Student Business Loans (SBL)**

The Student Business Loans program is administered by the Business Development Bank of Canada and funded by HRDC. This program provides interest-free loans for students to start their own summer business.

The Business Development Bank of Canada and HRDC provide students, at no cost, with business counselling, seminars and workshops on how to start a business.

*Benefits to Participants:* SBL offer loans up to a maximum of \$3,000 for students to operate their own small business. These loans are interest-free until early October of the same year, when loan repayment is due. Loans of \$1,000 or more that are repaid in full before the beginning of September, will receive a \$100 cash rebate.

*Clientele:* Students must be at least 15 years of age and legally entitled to work in Canada, registered full-time in a secondary or post-secondary institution, and intending to return to full-time studies in the following academic year.

*Application Procedures:* To apply for a student business loan, a written business plan must be prepared, including a cash flow forecast and personal information sheets. The Business Development Bank of Canada will start reviewing all applications in April. Funding is limited and will be made available on a “first-come, first-served” basis. Student Business Loans are available in Newfoundland, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia and Northwest Territories and the Yukon.

If the proposed business is a partnership, all partners must be eligible for the loan and all partners will be jointly liable for the loan repayment. The proposed business must provide either a product or a service and must fall under the general definition of an independent private business.


To obtain a copy of the Application and Guide to applicants, please contact the Business Development Bank of Canada (BDC) at 1-888-463-6232 (toll free) or visit the BDC Web site at [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca) or contact your local Human Resources Development Canada office.

## **Human Resources Development Canada (HRDC) Offices for Students**

Human Resources Development Canada (HRDC) Offices for Students help students find summer jobs and offer group information sessions on resumé writing, looking for a job, and preparing for an interview.

*Benefit to Participants:* The key element to the success of the HRDC Offices for Students has been “students helping students”. Employers can list job openings at no charge, and students can find out which employers have jobs available and contact them directly.





*Clientele:* Students must be at least 15 years of age and legally entitled to work in Canada, registered full-time in a secondary or post-secondary institution, and intending to return to full-time studies in the following academic year.

*Application Procedures:* HRDC is also hiring students to work in HRDC Offices for Students. Students interested in working in an HRDC Offices for Students for the summer must fill out a Federal Student Work Experience Program (FSWEP) application form. These forms are available as of the middle of October at student career offices in colleges, CEGEPs, technical institutions, university campuses and at any local Public Service Commission office.

### **Application Procedures to be a Sponsor or Employer**

Contact your local Human Resources Development Canada office, open year round, or one of more than 300 Human Resource Development Canada (HRDC) Offices for Students open across Canada through the summer months. (In Alberta, these centres are called Hire a Student Centres; in Manitoba, they are known as Student/Youth Employment Centres.)



**The Youth Information Initiative** provides access to labour market information young people need to make decisions about their education, careers and job search. It also funds activities that heighten awareness of youth issues and promotes action by partners to respond.

### Information services

*Youth Resource Network* of Canada web site (<http://www.youth.gc.ca>) – a single access point for young people to find information to help them make the transition into the labour market. The information includes career information, education and career planning resources, work experience and internship opportunities. A “one-stop shopping” source, the Network ensures access to information about all programs and services for all youth groups.

*Youth Info Line* (1 800 935-5555) – a toll-free, bilingual information line on all Government of Canada initiatives targeted at youth. Available to everyone, the service provides information about sponsoring and/or participating in youth initiatives.

*Youth Link* – an annually updated compendium of information on more than 200 Government of Canada youth initiatives, services and resources to help young people. It is available by calling the Youth Info Line or on the Internet at <http://www.youth.gc.ca>.

### Awareness activities

*Youth Awareness Initiatives* – provides funding for organizations that help communities to heighten awareness of subjects directly related to youth. Awareness Initiatives include conferences, seminars and Canada Career Week activities staged in communities throughout Canada.

*Youth Info Fairs* – exhibits held in community locations such as shopping malls, youth drop-in centres and public libraries to inform young people about the Government of Canada’s resources, programs and services available to them.

*Canada Career Week* and other activities raise awareness about career planning.

### Who can participate?

Stakeholders working with and for youth, for example, educators, career counsellors, community organizations and band councils.

### For more information

- Call the toll-free Youth Info Line at  
1 800 935-5555
- Browse the Youth Resource Network of Canada’s Web site at:  
<http://www.youth.gc.ca>



- Order *Youth Link*, a publication listing all Government of Canada youth programs and services, by calling the Youth Info Line.
- Visit your local Human Resources Development Canada office.

### **Youth Info Line**

1 800 935-5555

### **Youth Resource Network**

<http://www.youth.gc.ca>



## HRDC CONTRIBUTION - CONTRIBUTION DE DRHC

SUPPORT PAID TO INDIVIDUALS BY COORDINATOR/EMPLOYER SOUTIEN AUX PARTICULIERS VERSÉ PAR LE COORDONNATEUR/EMPLOYEUR		REQUESTED DEMANDÉ
30	LIVING EXPENSES FRAIS DE SUBSISTANCE	31
33	DEPENDANT CARE GARDE DES PERSONNES À CHARGE	34
36	DISABILITY RELATED COSTS COÛTS RELIÉS AUX LIMITATIONS FONCTIONELLES	37
39	TUITION COSTS FRAIS DE SCOLARITÉ	40
42	OTHER PERSONAL SUPPORTS AND TRANSPORTATION AUTRES SOUTIENS PERSONNELS ET TRANSPORT	43
45	TOTAL SUPPORT TO INDIVIDUALS TOTAL DU SOUTIEN AUX PARTICULIERS	46

	RECOMMENDED RECOMMANDÉ
32	
35	
38	
41	
44	
47	

48	PARTICIPANT WAGES SALAIRE DES PARTICIPANTS	49
----	---	----

50

OVERHEAD COSTS - FRAIS GÉNÉRAUX		
51	OVERHEAD COSTS EXCLUDING CAPITAL COSTS FRAIS GÉNÉRAUX EXCLUANT LES FRAIS D'IMMOBILISATION	52
54	CAPITAL COSTS FRAIS D'IMMOBILISATION	55
57	ADDITIONAL COSTS RELATED TO ACCOMMODATING PERSONS WITH DISABILITIES FRAIS SUPPLÉMENTAIRES POUR ACCOMMODER LES PERSONNES HANDICAPÉES	58

53
56
59

COURSE COSTS - FRAIS DE COURS		
60	COURSE COSTS - PUBLIC INSTITUTIONS FRAIS DE COURS - ÉTABLISSEMENTS PUBLICS	61
63	COURSE COSTS - PRIVATE INSTITUTIONS FRAIS DE COURS - ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS	64

62	
65	

TOTAL HRDC CONTRIBUTION  
CONTRIBUTION TOTALE DE DRHC

66 5200

67

68	FUNDS FROM OTHER SOURCES - FONDS D'AUTRES SOURCES	

TOTAL

Is a more detailed breakdown of costs included? ☐ YES ☐ NO  
Est-ce qu'une répartition plus détaillée des frais est  
jointe? ☐ OUI ☐ NON

The information you provide is collected under the auspices of Human Resources Development for the purpose of administering employment programming. The information collected will be subject to the Access to Information Act. The information will be placed in Program Record Number HRDC - HRI 293. - Les renseignements fournis dans le présent document sont recueillis sous l'autorité de Développement des ressources humaines aux fins de l'administration de la programmation d'emploi. Les renseignements obtenus seront sujets à la Loi d'accès à l'information. Les renseignements obtenus seront conservés dans le dossier de programme DRHC - IRH 293.

APPLICANT'S SIGNATURE - SIGNATURE DU DEMANDEUR

APPLICANT'S SIGNATURE - SIGNATURE DU DEMANDEUR			
70	NAME (Please print) NOM (En lettres moulées)	POSITION - POSTE	SIGNATURE
			DATE D-J M Y-A
71			

## OFFICIAL USE - RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

OFFICIAL USE - RESERVE A L'ADMINISTRATION									
APPROVAL - APPROBATION									
120 TYPE - GENRE		121				122 PARTICIPANTS			
<input type="checkbox"/> 2 NON-CONSENSUS AVIS PARTAGÉS  (ATTACH / ANNEXER EMP 4021)						123 TOTAL HRDC CONTRIBUTION CONTRIBUTION TOTALE DE DRHC			
124		2 <input type="checkbox"/> APPROVED APPROUVÉE		3 <input type="checkbox"/> REJECTED REJETÉE		4 <input type="checkbox"/> WITHDRAWN RETIRÉE		125 D-J M Y-A	
_____ SIGNATURE									



APPLICATION - DEMANDE

OFFICIAL USE - RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION					
100	FILE NUMBER N° DE DOSSIER	101	OPTION / S.A. / S.S.A.		
102	RESP. RC CR D'ORIGINE	103	BUDGET RC CR DU BUDGET		
104	1- ORIGINAL 2- AMEND./MOD. 3- CORRECTION 4- RENEW/RENOUV.	105	AMEND. NO. N° DE LA MOD.	106	REASON CODE CODE DE MOTIF

1 NAME OF EMPLOYER / COORDINATOR - NOM DE L'EMPLOYEUR / COORDONNATEUR		3 LEGAL NAME OF EMPLOYER / COORDINATOR (IF DIFFERENT FROM ABOVE)-NOM LÉGAL DE L'EMPLOYEUR / COORDONNATEUR (S'IL EST DIFFÉRENT DU PRÉCÉDENT)					
4 MAILING ADDRESS - ADRESSE POSTALE		5 CITY/TOWN - VILLE		6 PROVINCE			
7 POSTAL CODE CODE POSTAL		8 AREA CODE IND. RÉG.		9 AREA CODE IND. RÉG.		10 BUSINESS NO. - NUMÉRO D'ENTREPRISE	
11 NAME OF CONTACT PERSON - NOM DE LA PERSONNE RESSOURCE		12 TELEPHONE NO. (If different from above) N° DE TÉL. (S'il est différent du précédent)		13 NUMBER OF EMPLOYEES NOMBRE D'EMPLOYES			
14 IF NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATION PROVIDE S'IL S'AGIT D'UN ORGANISME SANS BUT LUCRATIF		REGISTRATION / CHARTER NO. N° D'ENREGISTREMENT		DATE		15 IF FOR-PROFIT SECTOR, STATE MAIN PRODUCT OR SERVICE S'IL S'AGIT D'UN ORGANISME À BUT LUCRATIF, GENRE DE PRODUIT OU SERVICE PRINCIPAL	
16 OBJECTIVE / DESCRIPTION OF ACTIVITIES / TARGETED CLIENTELE / EXPECTED RESULTS - OBJECTIF / DESCRIPTION DES ACTIVITÉS / CLIENTÈLE VISÉE / RÉSULTATS ATTENDUS (THIS SECTION IS MEANT AS AN EXECUTIVE SUMMARY. IF A MORE DETAILED PROPOSAL IS REQUIRED, PLEASE ATTACH - CETTE SECTION SERT À FOURNIR UN SOMMAIRE DES ACTIVITÉS. SI UNE PROPOSITION PLUS DÉTAILLÉE EST NÉCESSAIRE, VEUILLEZ LA JOINDRE.)							

17 LOCATION OF ACTIVITY - LIEU DE L'ACTIVITÉ											
18 TOTAL NUMBER OF PARTICIPANTS NOMBRE TOTAL DE PARTICIPANTS		DESIGNATED GROUP MEMBERS TARGETING PLAN - PLAN DE CIBLAGE DES MEMBRES DES GROUPES DÉSIGNÉS									
19 NUMBER OF POSITIONS TO BE FILLED BY NOMBRE DE POSTES À COMBLER PAR DES		20 WOMEN FEMMES		21 ABORIGINALS AUTOCHTONES		22 PERSONS WITH DISABILITIES PERSONNES HANDICAPÉES (DO NOT COMPLETE FOR O.F. - NE PAS COMPLÉTER DANS LE CAS DU F.I.)		23 MEMBERS OF VISIBLE MINORITIES-MEMBERS DES MINORITÉS VISIBLES		24 SPARE LIBRE	
25 DURATION OF ACTIVITY DURÉE DE L'ACTIVITÉ		26 D-J M Y-A FROM DE		27 D-J M Y-A TO À		28 D-J M Y-A AND FROM ET DE		29 D-J M Y-A TO À			

OFFICIAL USE - RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION - MIS - SIG.

150	ORG. TYPE GENRE D'ORG.	151	CORRESP. LANG. LANG. DE CORRESP.	152	PROV. RIDING CIRC PROV.	153	HRDC OFFICER AGENT DE DRHC	154	CONSTIT. CIRC.	155	NOC CNP	156	S.I.C. C.T.I.	157	ACTIVITY ACTIVITÉ	158	YR. OF OPERATION ANNÉE DE FONCT.	159	SPECIAL INT. GR. GR. D'INT. SPÉCIAL
160 NATIONAL SPARES CODES (RÉSERVÉ À L'AC)		161 REGIONAL SPARES CODES (RÉSERVÉ AU BUREAU RÉGIONAL)										162 HRCC SPARES CODES (RÉSERVÉ AUX CRHC)							
A B C D		A B C D E F										A B C							





**Les activités sous Information jeunesse** visent à favoriser l'accès à l'information sur le marché du travail dont les jeunes ont besoin pour prendre des décisions éclairées sur leurs études et leur carrière. Un volet accorde également aux promoteurs et aux partenaires des fonds qui servent à sensibiliser davantage les jeunes aux questions qui les touchent et à inciter les communautés à prendre des initiatives en faveur des jeunes.

## Services d'information

Site Web du Réseau d'information jeunesse du Canada (<http://www.jeunesse.gc.ca>) – guide des possibilités de stages.

Ligne Info-jeunesse (1 800 935-5555) – ligne de renseignements sans frais qui constitue un répertoire complet des initiatives prises par le gouvernement du Canada en faveur des jeunes. Mis à la disposition du grand public, ce service donne des renseignements sur les programmes jeunesse et sur la marche à suivre pour y participer.

**Initiatives de sensibilisation**

Les initiatives de sensibilisation des jeunes procurent des fonds aux organismes qui aident

les communautés à sensibiliser le grand public aux questions touchant les jeunes. Cela inclut des conférences, des séminaires et les événements de la Semaine canadienne de l'orientation qui se déroulent dans les communautés de toutes les régions du pays.

*Salons info jeunesse* — kiosques/salons tenus dans la communauté dans des endroits tels que les centres commerciaux, centres jeunesse et bibliothèques municipales pour renseigner les jeunes et leur faire prendre conscience des ressources, des programmes et des services que le gouvernement du Canada met à leur disposition.

*La Semaine canadienne de l'orientation* et autres activités de sensibilisation et de planification de carrière.

## Qui peut participer ?

Toutes les parties intéressées qui œuvrent auprès des jeunes, par exemple, les éducateurs, les conseillers en carrière, les organismes communautaires, les conseils de bandes.

Pour de plus amples renseignements

- Téléphonez sans frais à la ligne Info-jeunesse au 1 800 935-5555
- Naviguez sur le site Web du Réseau d'information jeunesse du Canada au <http://www.jeunesse.gc.ca>
- Composez le numéro de la ligne Info-jeunesse et commandez *Connexion jeunesse*, répertoire des programmes et services offerts aux jeunes par le gouvernement du Canada.
- Visitez votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.



## Marche à suivre pour devenir promoteur ou employeur

Veillez communiquer avec votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada, ouvert à l'année, ou l'un des 300 bureaux de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) pour étudiants à travers le Canada durant la période estivale. (En Alberta, ces centres sont appelés « Centres d'embauchage des étudiants »; au Manitoba, ils sont connus sous le nom de « Centre d'emploi pour étudiants et les jeunes ».)

**Marche à suivre pour les étudiants intéressés à travailler dans un bureau de DRHC pour étudiants :** DRHC embauche des étudiants pour travailler dans les bureaux de DRHC pour étudiants. Les étudiants intéressés doivent remplir un formulaire de demande relatif au Programme fédéral d'expérience de travail pour les étudiants. Il est possible de se procurer ces formulaires à partir de la mi-octobre aux bureaux de carrière pour étudiants dans les collèges, cégeps, établissements d'enseignement technique, sur les campus universitaires et au bureau local de la Commission de la fonction publique.



<http://www.jeunesse.gc.ca>

**Réseau d'information Jeunesse**

**1 800 935-5555**

**Ligne Info-Jeunesse**

responsables du remboursement. L'entreprise proposée est tenue de fournir un produit ou un service, et doit entrer dans la définition générale d'une entreprise privée autonome.

Pour recevoir un formulaire de demande et un exemplaire du guide qui l'accompagne, veuillez communiquer avec la Banque de développement du Canada (BDC) au 1 888 463-6232 (numéro sans frais), visiter le site Web de la BDC au [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca) ou contacter le bureau local de Développement des ressources humaines Canada.

## Bureaux de Développement des ressources humaines Canada pour étudiants

Les bureaux de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) pour étudiants ont pour objectif général d'aider les étudiants à se trouver un emploi d'été, tout en leur offrant des séances d'information de groupe sur la recherche d'emploi, la rédaction de curriculum vitae et la préparation d'entrevues.

**Avantages pour les participants :** L'élément clé du succès des bureaux de DRHC pour étudiants se base sur le principe « les étudiants s'aident réciproquement ». Les employeurs dressent, sans frais, une liste de postes à pourvoir, tandis que les étudiants déterminent quels employeurs pourraient avoir besoin de leurs services et communiquent avec eux directement.

**Clientèle :** Les étudiants âgés de plus de 15 ans inscrits dans une institution d'études secondaires ou postsecondaires à temps plein et qui prévoient reprendre leurs études à temps plein la prochaine année. Ils doivent également être autorisés à travailler au Canada.

- b) le potentiel des emplois à préparer les étudiants pour leur future participation au marché du travail;
- c) la contribution des employeurs par rapport aux activités proposées.

## Partenaires pour l'emploi d'été (PÉE)

Ce programme est un projet conjoint entre le gouvernement du Canada et les associations d'affaires. Il procure aux associations d'affaires des subventions pour promouvoir l'embauche d'étudiants au sein de leur communauté.

Cette initiative permet aux étudiants de prendre connaissance des perspectives de carrière dans leurs collectivités et aux entreprises locales de connaître des employés potentiels. Les activités admissibles pourraient inclure la promotion, les salons d'information sur les carrières/professions, des événements de mentorat, des initiatives spéciales pour les personnes handicapées et les autres groupes d'étudiants défavorisés.

**Partenaires** : Les associations d'affaires, d'employeurs du secteur privé et organismes à but non lucratif.

**Marche à suivre pour faire une demande** : Les employeurs sont priés de soumettre leur proposition de projet à leur bureau local de Développement des ressources humaines Canada, qui procédera à une évaluation en fonction des besoins locaux et des critères établis.

## Prêts aux étudiants entrepreneurs (PÉE)

Il s'agit d'un programme d'emplois d'été qui est administré par la Banque de développement du

Canada et financé par DRHC. Il prévoit une aide financière pour les étudiants dotés d'un esprit d'entrepreneuriat et qui songent à créer eux-mêmes leur emploi estival. La Banque de développement du Canada et DRHC offrent gratuitement aux étudiants des séminaires et des ateliers en marketing et en lancement d'entreprise.

**Avantages pour les participants** : Le PÉE prête aux étudiants jusqu'à concurrence de 3 000 \$ pour les aider à diriger leur propre entreprise. Ces prêts sont exempts d'intérêts jusqu'au début du mois d'octobre, date à laquelle le remboursement entier du prêt est payable. Les prêts de 1 000 \$ ou plus remboursés en entier au plus tard au début septembre donne droit à une remise en argent de 100 \$.

**Clientèle** : Les étudiants présentement inscrits à temps plein, qui prévoient reprendre leurs études à temps plein la prochaine année. Les participants doivent être âgés d'au moins 15 ans et être légalement autorisés à travailler au Canada.

**Marche à suivre** : Pour faire une demande de prêt aux étudiants entrepreneurs, l'étudiant doit préparer un plan d'affaires assorti de prévisions de caisse et de fiches de renseignements personnelles. La Banque de développement du Canada commence à examiner les demandes à compter du 1 avril. Les fonds étant limités, ils sont distribués selon le principe du premier arrivé, premier servi. Les prêts sont offerts à Terre-Neuve, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique, dans les Territoires du nord-ouest et au Yukon.

Si l'entreprise proposée est une société de personnes, tous les associés doivent être admissibles au prêt et tous seront soliditairement



## Objectif emplois d'été pour étudiants

**Avantage pour les participants :** Les emplois, normalement d'une durée de 6 à 16 semaines, permettent aux participants d'acquérir une expérience et un apprentissage dans leurs champs d'études.

**Admissibilité des étudiants :** Les étudiants doivent être âgés de plus de 15 ans et être légalement autorisés à travailler au Canada. Ils doivent être présentement inscrits dans une institution d'enseignement post-secondaire ou secondaire à temps plein et reprendre leurs études à temps plein à l'automne.

**Partenaires/promoteurs :** Entreprises, organismes incluant les organismes à but non lucratif, associations d'employeurs, groupes professionnels et de travailleurs, les municipalités, les institutions de santé publique et établissements d'enseignement et les conseils de bandes.

**Marche à suivre pour faire une demande :** Les formulaires de demande sont disponibles à votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada. Une annonce ministérielle sera effectuée lorsque le programme sera lancé.

*Évaluation des demandes :*

Les demandes pourraient être évaluées en fonction des éléments suivants :

a) la capacité des emplois à fournir une expérience de travail reliée à la carrière des étudiants;

Cette initiative rassemble des programmes conçus pour offrir aux étudiants du secondaire et du postsecondaire l'occasion de se trouver des emplois d'été. Des prêts aux étudiants qui désirent fonder une entreprise d'été sont également disponibles. De plus, Développement des ressources humaines Canada (DRHC) administre des bureaux locaux de Développement des ressources humaines Canada pour étudiants. Ces initiatives exposent les étudiants aux possibilités de carrières qui se présentent dans leur communauté et les mettent en contact avec les entreprises locales susceptibles de les embaucher.

### Placement carrière-été (PCE)

DRHC offre des contributions salariales aux employeurs afin de créer des emplois d'été reliés aux carrières. Les projets des employeurs sont évalués selon le niveau auquel ils préparent les participants à faire face au marché du travail.

PCE a un triple objectif : aider les étudiants à se préparer au marché du travail au moyen d'activités estivales axées sur la carrière, créer des emplois additionnels qui n'auraient pas vu le jour sans l'assistance financière consentie et fournir aux étudiants un revenu pour leur permettre de poursuivre leurs études.

de dépenses avant d'avoir reçu un avis formel d'approbation du projet. Toute dépense encourue avant la date officielle de début des activités sera votre entière responsabilité et ne vous sera pas remboursée.

## Entente

Lorsqu'une proposition de projet aura été approuvée, elle deviendra l'objet d'une entente formelle de contribution entre DRHC et le promoteur. L'entente stipulera les responsabilités de chaque partie. Elle indiquera les dépenses, les conditions de paiement et les mesures réciproquement retenues pour évaluer le niveau de succès avec lequel les objectifs du projet ont été atteints.

## Évaluation

Le promoteur du projet devra soumettre régulièrement des rapports d'étape en vue de l'évaluation des progrès réalisés. Il devra également rendre compte des résultats du projet.

## Votre demande

Pour savoir où diriger votre demande et votre proposition, veuillez communiquer avec votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada. Pour obtenir des renseignements détaillés à ce sujet ou sur toute autre initiative en vertu de la Stratégie emploi jeunesse du Canada, veuillez communiquer avec votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada; vous pouvez téléphoner au 1 800 935-5555 ou nous joindre sur Internet au <http://www.jeunesse.gc.ca>



- **Évaluation et suivi :**
- description de la capacité du promoteur à gérer le projet.
- **Renseignements sur les partenaires :**
- résumé de l'expérience pertinente des partenaires, type et importance de leur soutien au projet.
- **Renseignements sur la communauté :**
- description de la communauté, y inclus les facteurs géographiques et socio-économiques.
- **Renseignements sur les participants :**
- description des méthodes de recrutement des participants (ex. : publicité, entrevues, séances d'information) et de choix des participants, incluant les critères de sélection des participants tels qu'intérêts, engagement, éducation et niveau de préparation au programme;
- renseignements sur les postes offerts aux jeunes (description des postes et services d'encadrement).
- **Équité en matière d'emploi :**
- établissement des questions reliées à l'équité en matière d'emploi et d'un plan de recrutement pour le groupe désigné.
- **Renseignements sur les effectifs du projet :**
- description de tous les postes salariés, y inclus la phase de préparation du choix des effectifs, les critères de sélection, la procédure de recrutement, les descriptions de tâches rémunérées, le nombre de semaines, le nombre d'heures par semaine, le salaire hebdomadaire et les prévisions en matière de formation et de mentorat. Le salaire des effectifs du projet doit refléter le niveau salarial local en vigueur pour ce genre d'occupation.

- description des méthodes d'évaluation des progrès et du succès des travaux et échéancier des évaluations;
- description des méthodes d'évaluation des progrès des participants;
- description du soutien à court terme accordé aux participants après leur participation au projet.
- **Renseignements sur l'employeur (Jeunes stagiaires Canada) :**
- liste des employeurs potentiels;
- contribution des employeurs aux salaires des participants;
- engagement des employeurs dans le développement du projet.

## Approbation des propositions

- ne faut accorder aucune préférence de choix des participants qui font partie de la famille immédiate d'un directeur ou d'un cadre supérieur du promoteur. Pour obtenir des détails sur les conditions générales d'emploi de membres de la famille, il faut communiquer avec votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.

La sélection des projets se base sur des éléments majeurs comme les besoins de la communauté, les groupes cibles, les compétences pertinentes et l'expérience acquise par le participant, les possibilités d'emploi à long terme pour les participants, les contributions des promoteurs et des partenaires ainsi que la disponibilité des fonds.

On vous avisera de l'approbation ou du rejet de votre demande. Vous ne devez embaucher d'effectifs, ni prendre d'engagements, ni faire



L'assurance multirisque fournie par DRHC est assujettie à certaines exclusions, notamment en ce qui a trait à l'utilisation ou à la propriété d'un véhicule. Les coordonnateurs devraient s'assurer d'une protection suffisante en matière d'assurance-automobile.

### Autres sources de financement

Les promoteurs et les employeurs doivent fournir des contributions en espèces ou des contributions financières à un niveau qui démontre un engagement sérieux vis-à-vis le succès du projet. Ces contributions peuvent provenir d'autres ordres de gouvernement, du secteur privé et d'organismes à but non lucratif.

### Activités

#### VOTRE PROPOSITION DE PROJET

Les propositions provenant de promoteurs admissibles doivent :

■ démontrer que leur projet répondre aux objectifs des initiatives emploi jeunesse;

■ souligner les activités orientées vers la pour-

suite de ces objectifs;

■ fournir l'estimation des dépenses qui seront encourues, y compris la part des partenaires;

■ décrire les résultats escomptés et les critères

d'évaluation.

Dans les cas des projets proposés dans le cadre de **Jeunes stagiaires Canada** et de **Service jeunesse Canada**, votre proposition

doit comporter les éléments suivants :

■ Résumé du projet :

- nature de la proposition, démontrant en quoi les activités du projet diffèrent des autres programmes locaux visant la même

clientèle et à quels besoins le projet répondra en matière d'emploi ou de service communautaire.

■ Buts et objectifs du projet :

- indication précise des buts du projet et des objectifs mesurables;

- résultats attendus.

■ Plan opérationnel et activités reliées au projet :

- échéancier, depuis la conception du projet et les rôles des participants, jusqu'à son parachèvement;

- description des moyens grâce auxquels le projet va inciter les participants à développer des compétences d'employabilité;

- procédures d'évaluation et de suivi;

- liste de tous les employeurs ou institutions impliqués dans le projet;

- données sur les possibilités d'emploi pour les participants qui complètent le projet avec succès.

■ Renseignements financiers sur le projet :

- budget des opérations incluant le soutien au revenu des participants et les coûts administratifs par catégorie de dépenses;

- système de tenue des livres qui sera utilisé;

- source et montant du financement de la part des partenaires et autres sources de financement.

■ Renseignements sur le promoteur :

- description des activités habituelles du promoteur;

handicapées, les frais de location de locaux, les frais de location ou d'achat d'équipement, les dépenses de vérification et d'évaluation. Ces coûts doivent être inclus au budget dans les formulaires de demande.

FRAIS SPÉCIAUX ENCOURUS POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES

DRHC peut défrayer les dépenses pour les installations ou l'équipement nécessaires afin de permettre l'embauche et la participation de personnes handicapées.

ASSURANCE RELATIVE À L'INDEMNISATION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Le promoteur du projet doit prendre les dispositions nécessaires auprès de la Commission de l'indemnisation des accidentés du travail ou de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (Québec) pour assurer les effets du projet, à moins que DRHC n'ait déjà négocié une entente préalable pour tous les projets.

ASSURANCE RESPONSABILITÉ

DRHC fournit une assurance responsabilité civile multirisque qui protège tous les coordonnateurs, le personnel administratif et les participants des projets initiatives emploi jeunesse contre les dommages éventuels occasionnés à des tiers dans l'exécution des activités liées au projet. Toutefois, cette assurance ne s'applique qu'en l'absence d'une autre police d'assurance couvrant les mêmes risques (essentiellement en ce qui a trait au préjudice physique et au préjudice personnel) ou si l'assurance existante n'est pas suffisante pour couvrir les coûts éventuels découlant d'une réclamation en dommages-intérêts concernant les participants ou les activités liées au projet.

CHARGES SOCIALES OBLIGATOIRES

DRHC participe avec l'employeur au partage des charges sociales obligatoires pour les effets du projet comme l'exigent les lois du gouvernement du Canada et des gouvernements provinciaux et territoriaux. De tels coûts incluent le Régime de pensions du Canada, le Régime de rentes du Québec, les cotisations à l'assurance-emploi, la paye de vacances et les primes d'indemnité.

SOUTIEN DE REVENU DES PARTICIPANTS

Les allocations de subsistance, de garde de personnes à charge, les coûts spéciaux encourus pour les personnes handicapées, les frais de transport et d'hébergement peuvent être remboursés aux employeurs ou aux coordonnateurs à l'appui du soutien accordé aux participants admissibles. Ces coûts seront versés aux participants par l'entremise du coordonnateur promoteur. Dans le cas des salaires pour les stages, qui sont habituellement partagés avec les employeurs, ces coûts peuvent être versés par le coordonnateur/promoteur ou l'employeur.

COUTS D'ADMINISTRATION

Les employeurs et les coordonnateurs peuvent obtenir de l'aide financière pour couvrir, entièrement ou partiellement, les coûts relatifs à des activités admissibles tels que la planification, l'organisation, l'opération et l'évaluation. Ces frais d'administration peuvent comprendre les éléments suivants : les salaires et les coûts relatifs à l'emploi des effectifs, l'obtention de licences, les permis, les services professionnels, les frais bancaires, les services publics, le matériel, les fournitures, les frais de voyage, les assurances, les recherches et les études techniques, les besoins des personnes

- de l'élaboration, de l'exécution et de la gestion financière du projet;

- d'assurer l'engagement des partenaires locaux;

- du recrutement et de la sélection des participants;

- de la gestion financière générale du projet, y inclus le paiement de revenus aux participants lorsqu'il y a lieu.

- d'offrir un soutien aux participants

## Partenaires locaux

Le promoteur doit établir des partenariats avec les organismes locaux qui ont l'expérience et les ressources voulues pour contribuer au projet. Il peut s'agir d'entreprises privées, de groupes d'entreprises ou de groupes de travailleurs, d'associations, de mouvements communautaires ou de mouvements de jeunes.

## Coordonnateurs de projets

Le promoteur peut engager un coordonnateur de projet qui doit :

- assurer le leadership;
- préparer et superviser les participants;

- veiller à ce que les buts et les objectifs du projet soient réalisés;

- veiller à ce que les participants progressent et apprennent.

- agir comme agent de liaison entre les participants et les employeurs qui offrent une expérience de travail.

retenus.

Si on a besoin de personnel en plus du coordonnateur du projet, DRHC peut contribuer aux salaires normalement accordés pour les postes

## EFFECTIFS DU PROJET

## Coûts admissibles liés au projet

Normalement, le maximum de financement consenti par DRHC se situe entre 10 000 \$ et 15 000 \$ par participant admissible. En général, le soutien financier du gouvernement exigera des partages de coûts entre le gouvernement et les partenaires. Les éléments clés qui figureront dans le coût par participant sont le partenariat, les autres sources de financement, le groupe de client desservi, les exigences du marché de travail local/régional, le résultat, la durée de l'expérience de travail, les occupations et le genre d'activités du projet.

## Soutien financier maximum

Les durées des projets varieront d'une année à trois années selon le type de projet retenu. Les ententes sont normalement pour une période de 52 semaines. Tout renouvellement dépendra du rendement et des résultats obtenus.

## Durée de l'entente

Les employeurs doivent faire partie de l'élaboration de la proposition soumise à DRHC depuis le début. Ils doivent aussi participer à la sélection et à l'évaluation des participants. Dans le cas des projets à caractère international, les employeurs doivent avoir une orientation et une expertise d'envergure internationale.





# Projets Jeunes stagiaires Canada et Service jeunesse Canada

## Promoteurs admissibles

- Entreprises
- Organismes (organismes à but non lucratif, associations d'employeurs, groupes professionnels et de travailleurs)
- Municipalités
- Institutions de santé publique et établissements d'enseignement
- Conseils de bandes

## Participants admissibles

- Les jeunes, généralement âgés de 15 à 30 ans, qui sont sans emploi ou sous-employés et qui sont légalement autorisés à travailler au Canada. Ils sont recrutés par les promoteurs selon les lignes directrices de l'initiative.
- Il n'y a pas de minimum ou de maximum en ce qui concerne le nombre de participants par projet. Les interventions peuvent être utilisées sur une base individuelle.

## Rôles et responsabilités

### PROMOTEURS

Les promoteurs de projets – les organismes qui demandent du financement à DRHC – ont la responsabilité :

**M**ême si Jeunes stagiaires Canada met surtout l'accent sur les occasions d'emploi pour les jeunes dans des secteurs industriels en croissance et que Service jeunesse Canada vise le développement de projets de services communautaires, les deux initiatives partagent des **objectifs, des principes fondamentaux, et des exigences similaires** vis-à-vis des promoteurs.

## Principes fondamentaux

Les initiatives jeunesse s'inspirent des principes suivants :

- elles doivent être accessibles aux jeunes et encourager la planification d'un apprentissage continu;
- elles doivent favoriser les partenariats actifs entre les parties intéressées;
- elles doivent donner aux jeunes des occasions de croissance personnelle, des expériences en milieu de travail et permettre d'offrir des services à la collectivité dans le cas des projets Service jeunesse Canada;
- elles doivent favoriser une approche ouverte au développement de moyens nouveaux et novateurs permettant aux jeunes canadiens d'améliorer leur employabilité et les occasions de travail qui s'offrent à eux;
- elles doivent être conformes aux exigences du gouvernement du Canada en ce qui a trait à l'équité en matière d'emploi.

## Service jeunesse Canada

**S**ervice jeunesse Canada procure du financement aux organismes qui créent des projets de services communautaires à l'intention des jeunes qui sont socialement ou économiquement désavantagés sur le marché du travail. Cette initiative s'intéresse aux projets communautaires et met les jeunes au défi d'investir du temps, de l'énergie et du savoir-faire dans leur propre communauté. L'objectif est de créer des projets de services communautaires à long terme qui permettent aux jeunes d'acquérir les connaissances de base et les compétences d'employabilité par une expérience de travail pratique.



<http://www.jeunesse.gc.ca>

**Réseau d'information  
jeunesse**

**1 800 935-5555**

**Ligne Info-jeunesse**

**C**ette initiative a pour but d'aider les jeunes qui ont de la difficulté à intégrer le marché du travail. Jeunes stagiaires Canada procure du financement aux associations des secteurs public et privé, ainsi qu'aux organismes non gouvernementaux qui offrent aux jeunes sans emploi ou aux jeunes sous-employés des postes de débutants sur le marché du travail local, dans des secteurs de l'économie en émergence ou en croissance. Les stages procurent de l'expérience de travail constructive, au Canada ou à l'étranger, au niveau des collectivités, dans des secteurs clés tels les sciences et la technologie, et le commerce et le développement international. Le programme cible également les jeunes des Premières nations et les jeunes Inuit.

Les projets favorisent les partenariats actifs entre le secteur privé, le bénévolat et les divers ordres de gouvernement et les encouragent à travailler ensemble à la création de possibilités d'emploi pour les jeunes Canadiens.

### Activités internationales

Les activités internationales sont conçues pour accorder aux jeunes des expériences de travail au niveau international. En vertu de ce programme, les promoteurs doivent avoir une orientation internationale et préalablement un réseau déjà établi dans les pays hôtes. Les procédures d'approbation des projets exigent que les promoteurs soient assujettis à une enquête de sécurité effectuée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Si le promoteur n'a aucune fonction de coordination de nature internationale, l'employeur international sera assujéti à l'enquête.



Grâce à des partenariats établis avec le secteur privé, les associations de travailleurs, les industries, les organismes à but non lucratif, les communautés et le secteur public, la Stratégie emploi jeunesse permet de créer des emplois de débutants. Elle donne également accès à des renseignements pertinents sur le marché du travail aux jeunes qui n'ont pas d'emploi ou qui sont sous-employés, ainsi qu'aux étudiants qui vont faire la transition de l'école au milieu du travail, obtenir un premier emploi et entreprendre une carrière.

ressources.

Pour assurer le succès de ces programmes, il est essentiel que les participants soient motivés, et que les promoteurs, les employeurs et les partenaires, soient disposés à y mettre à contribution leur expertise et leurs ressources.

La Stratégie comprend quatre initiatives principales.

- Jeunes stagiaires Canada
- Service jeunesse Canada
- Objectif emplois d'été pour étudiants
- Information jeunesse

## Stratégie emploi jeunesse (SEJ)

**D**ans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse (SEJ), le gouvernement du Canada travaille en partenariat pour aider les jeunes à acquérir l'expérience, les compétences et les renseignements dont ils ont besoin pour se préparer au marché du travail et y participer pleinement.

Pourquoi deviendriez-vous un des promoteurs ou un des employeurs des initiatives emploi jeunesse? Parce qu'ainsi, vous aiderez des jeunes à se préparer à entrer sur le marché du travail et vous permettriez à votre propre entreprise de réaliser ses objectifs. Pour les jeunes Canadiens, vous pouvez faire la différence.

Dans ce Guide, vous trouverez des renseignements pour devenir un promoteur ou un employeur pour l'une ou l'autre des initiatives mises en œuvre par Développement des ressources humaines Canada (DRHC) dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse. Cela vous aidera à élaborer une proposition de projet. Vous pourrez déterminer quels sont les rôles et les responsabilités d'un promoteur de projet en vertu des programmes Jeunes stagiaires Canada ou Service jeunesse Canada. Vous verrez également ce qu'il faut faire pour parrainer un projet d'Objectif emploi d'été pour étudiants. Les renseignements fondamentaux se trouvent ici, mais vous aurez aussi besoin de formulaires de demande – EMP 5153 (sauf pour Placement carrière été – EMP 3699). Pour obtenir les renseignements requis à cet effet, il vous faudra communiquer avec votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.

**Ligne Info-jeunesse**  
1 800 935-5555

**Réseau d'information**  
**jeunesse**  
<http://www.jeunesse.gc.ca>







## Table des matières

Stratégie emploi jeunesse (SEJ) .....	3
Initiatives emploi jeunesse .....	4
Jeunes stagiaires Canada .....	5
Service jeunesse Canada .....	6
Projets Jeunes stagiaires Canada et Service jeunesse Canada .....	7
Principes fondamentaux .....	7
Promoteurs et participants admissibles .....	7
Rôles et responsabilités des intervenants .....	7
Partenaires locaux .....	8
Coordonnateurs de projets .....	8
Durée des accords .....	8
Soutien financier maximal .....	8
Coûts admissibles liés au projet .....	8
Autres sources de financement .....	10
Activités .....	10
Approbation des propositions .....	11
Ententes .....	12
Évaluation .....	12
Votre demande .....	12
Objectif emplois d'été pour étudiants .....	13
Information jeunesse .....	16



Imprimé au Canada

Numéro de catalogue : Y-219-05-99

Internet : <http://jeunesse.hrdc-drh.gc.ca>

Télécopieur : (819) 953-7260

Téléphone : (819) 994-6313

Hull (Québec) K1A 0J9

Phase IV, niveau 0

140, promenade du Portage

Centre de renseignements

Développement des ressources humaines Canada

**médias substitués, veuillez vous adresser à :**

**document sous cette forme ou sous forme de**

**Pour obtenir d'autres exemplaires de ce**

Mai 1999

Développement des ressources humaines Canada

**Produit par :**



# INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

## Guide à l'intention des promoteurs et des employeurs



Développement des  
ressources humaines Canada  
Human Resources  
Development Canada

Canada





# YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

CAI  
HR  
- 1999  
Y52

## Overview





## intention noteurs et oyeurs


### The Youth Employment Strategy

is the Government of Canada's commitment to help young people get the experience, knowledge, skills and information they need to prepare for and participate in the world of work.

The **Youth Employment Strategy** provides work experience and access to relevant labour market information to unemployed or under-employed youth and students as they move from school to work and into their first job and career. The Strategy is delivered through partnerships with business, labour, industry, not-for-profit organizations, communities and other levels of government.

As part of this Strategy, Human Resources Development Canada has four main initiatives:

- Youth Internship Canada
- Youth Service Canada
- Student Summer Job Action
- Information



**Youth Internship Canada** provides funding to employers who create meaningful work experiences for unemployed and under-employed youth. Internships enable young people to gain work experience in their local labour market, in key areas such as science and technology and international trade and development. This initiative also responds to the needs of First Nations and Inuit youth.

**Youth Service Canada** provides funding to organizations which create community service projects for youth who face greater barriers to entering the labour market. The aim is to help young people develop the life skills and work experience they need to participate in today's labour market.

**Student Summer Job Action** provides wage subsidies to employers who create jobs for students; provides loans to students who want to start a summer business; and operates summer employment offices. Summer activities give students exposure to career possibilities in their communities, provide job search counselling and introduce local businesses to potential future employees.





# LES EMPLOI JEUNESSE

intention  
noteurs et  
oyeurs



**Information** gives youth access to labour market information and services and funds local activities to heighten awareness on youth issues. Information services include a national youth Web site, a toll-free information line *Youth Link* (a compendium of information on more than 200 Government of Canada programs and services for youth) and Youth Info fairs.

## Who can participate?

Unemployed or underemployed youth who are out of school, normally under the age of 30 and legally entitled to work in Canada.

## Who can be a sponsor?

Businesses, organizations (including not-for-profit, employer, professional and labour associations), public health and educational institutions, band/tribal councils and municipal governments.

The motivation and commitment of participants, the expertise and resources of sponsors and employers are crucial to the success of Youth Employment Initiatives.



Développement des  
ressources humaines Canada  
Human Resources  
Development Canada

Canada

## For more information

Human Resources Development Canada (HRDC) works in partnership with all levels of government, the private sector and community organizations to help young people get the skills, knowledge and experience they need to prepare for and participate in the world of work. Other Government of Canada departments work with HRDC in delivering internships and summer programs for youth. To find out more about the Government of Canada's programs and services for youth:

- Visit your local Human Resources Development Canada office.
- Call the toll-free Youth Info Line.
- Browse the Youth Resource Network of Canada Web Site.
- Order *Youth Link*, a publication listing all federal government youth programs and services, by calling the Youth Info Line.

### Youth Info Line

1 800 935-5555

### Youth Resource Network

<http://www.youth.gc.ca>



# LES EMPLOI JEUNESSE

intention  
oteurs et  
oyeurs



**Information** donne aux jeunes l'accès aux renseignements touchant le marché du travail et les services qui sont mis à leur disposition. En vertu de cette initiative, on accorde des fonds aux activités locales conçues pour mieux sensibiliser le public aux questions touchant les jeunes. Les services d'information comprennent un site Web national destiné aux jeunes, une ligne téléphonique sans frais, *Connexion jeunesse* (répertoire de renseignements sur plus de 200 programmes et services offerts par le gouvernement du Canada) ainsi que des Salons info jeunesse.

## Qui peut participer?

Les jeunes sans emploi ou sous-employés qui ne fréquentent pas l'école, ont généralement moins de 30 ans et peuvent travailler au Canada aux termes de la loi.

## Qui peut devenir promoteur?

Les entreprises, les organismes (y compris les associations d'employeurs, les associations professionnelles, de travailleurs et les organismes à but non lucratif), les institutions de santé publique, les établissements d'enseignement, les conseils de bandes ou de tribus et les municipalités.

Il est essentiel que les participants soient motivés et engagés, les promoteurs et les employeurs disposés à y partager leur expertise et leurs ressources pour assurer le succès des initiatives emploi jeunesse.





## Pour de plus amples renseignements

Développement des ressources humaines Canada (DRHC) établit des partenariats avec tous les ordres de gouvernement, le secteur privé et les organismes communautaires, afin d'aider les jeunes à acquérir les habiletés, les connaissances et l'expérience dont ils ont besoin pour se préparer et prendre part au monde du travail. D'autres ministères du gouvernement du Canada travaillent de concert avec DRHC en offrant des stages et des programmes d'été aux jeunes. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes et les services mis à la disposition des jeunes par le gouvernement du Canada :

- Visitez votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada.
- Téléphonnez sans frais à la ligne Info-jeunesse.
- Naviguez sur le site web du Réseau d'information jeunesse du Canada.
- Composez le numéro de la ligne Info-jeunesse et commandez *Connexion jeunesse*, répertoire des programmes et services offerts aux jeunes par le gouvernement du Canada.

### Ligne Info-jeunesse

1 800 935-5555

### Réseau d'information jeunesse

<http://www.jeunesse.gc.ca>





intention  
noteurs et  
oyeurs


ES EMPLOI JEUNESSE

**La Stratégie emploi jeunesse** affirme l'engagement du gouvernement du Canada de prendre les mesures requises pour aider les jeunes à acquérir l'expérience, les connaissances, les compétences et les renseignements dont ils ont besoin pour se préparer à entrer sur le marché du travail et à y participer pleinement.

La **Stratégie emploi jeunesse** permet d'obtenir une expérience de travail et elle donne accès à des renseignements pertinents sur le marché du travail à l'intention des jeunes et des étudiants sans emploi ou sous-employés, alors qu'ils doivent faire la transition entre l'école et le travail, et entre leur premier emploi et une carrière. La Stratégie se réalise grâce à des partenariats établis avec le secteur des affaires, le monde du travail, l'industrie, les organismes à but non lucratif, les communautés et les divers ordres de gouvernement.

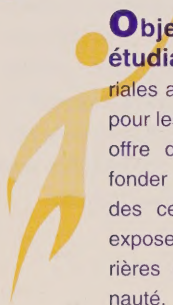
Dans le cadre de la Stratégie, Développement des ressources humaines Canada offre quatre initiatives :

- Jeunes stagiaires Canada
- Service jeunesse Canada
- Objectif emplois d'été pour étudiants
- Information




**Jeunes stagiaires Canada** procure du financement aux employeurs qui créent des expériences de travail constructives pour les jeunes sans emploi ou les jeunes sous-employés. Les stages permettent aux jeunes d'acquérir de l'expérience professionnelle sur le marché du travail local, dans des secteurs clés tels les sciences et la technologie, le commerce et le développement d'envergure internationale. Cette initiative répond également aux besoins des jeunes des Premières nations et des jeunes Inuit.

**Service jeunesse Canada** procure du financement aux organismes qui créent des projets de services communautaires à l'intention des jeunes qui font face à de plus sérieux obstacles lors de leur entrée sur le marché du travail. L'objectif est de permettre aux jeunes d'acquérir les connaissances de base et l'expérience dont ils ont besoin pour contribuer au marché du travail d'aujourd'hui.



**Objectif emplois d'été pour étudiants** accorde des subventions salariales aux employeurs qui créent des emplois pour les jeunes. En vertu de cette initiative, on offre des prêts aux étudiants qui veulent fonder une entreprise d'été et on administre des centres d'emplois d'été. Ces activités exposent les étudiants aux possibilités de carrières qui se présentent dans leur communauté. On leur dispense du counselling en matière de recherche d'emploi et on les met en contact avec les entreprises locales susceptibles de les embaucher.







intention  
noteurs et  
oyeurs

# ES EMPLOI JEUNESSE



## INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

### Aperçu général











**Youth Info Line**  
**1 800 935-5555**  
**Ligne Info-jeunesse**



**Youth Resource Network**  
**[www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)**

**Réseau d'information jeunesse**  
**[www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)**

